



THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / ALBANY, NY
12234

OFFICE OF P-12 EDUCATION: Office of Special Education
ASSISTANT COMMISSIONER
Room 301M EB, 89 Washington Avenue • Albany, NY 12234
www.p12.nysed.gov/specialed/

Telephone (518) 402-3353
Fax: (518) 402-3534

2014 年 6 月

特殊教育公告

接收方: 残障学生家长
发送方: James P. DeLorenzo
主题: 关于共同核心学习标准的课程教学

许多家长曾询问有关纽约州采用共同核心学习标准将对其残障子女有何影响的问题。在这些问题中, 有些问题源于家长对标准缺乏理解, 有些源于家长担心其子女难以适应这些新标准, 有些则源于家长担忧学校如何为其子女提供所需的支持。

首先, 我们要对残障学生能学到什么抱持较高的期望, 这一点非常重要。由于我们对学生抱持较高的期望, 因此我们也必须对可为残障学生提供适合机会、支持、服务和指导的教学工作寄予较高希望。无论您的孩子在何处接受指导 (例如, 常规的公立学校课堂、特殊班、经批准的私立学校、合作教育设施委员会 (**Board of Cooperative Educational Services**)), 都必须接受通识教育课程指导以达州立学习标准。通识教育课程是指向所有学生教授的同课程。

学习与其他学生相同的内容 (通识教育课程) 并根据个人需要获得适当的支持和服务, 以便能够掌握和展示所学知识和技能, 是残障学生的基本权利。联邦法律要求, 每位残障儿童都应具有一个能够确定年度目标 (包括学业和功能目标) 的个别化教育方案 (**Individualized Education Program (IEP)**), 以满足残障儿童因残疾而导致的特殊需求, 从而使其能够参与通识教育课程并取得进展。

最近针对纽约州学生的学习标准更加严格。这意味着, 对于所有学生, 教师都应教授其知识, 并且学生都应学习更高水平的批判性思维。为使残障学生符合这些高学业标准并展示其知识和技能, 对他们的指导必包含适当的支持和调整。特殊教育委员会 (**Committee on Special Education (CSE)**)、学校行政人员和您孩子的老师均会在帮助您的孩子达到这些标准方面起着重要的作用, 并应完成以下工作:

1. 制定和实施 IEP，其中包括基于有关您孩子的优点、需要和当前表现水平的信息的年度目标，而该目标将与您孩子的年级水平学业标准相一致，并将被选择以促进您的孩子达到该标准；
2. 在最少受限制的环境中提供支持和相关服务，以满足您孩子的需求并帮助其成功完成通识教育课程，从而符合年级水平标准；以及
3. 确保您孩子的老师（包括特殊教育老师和支持人员）熟谙学校用以实施新标准的课程，并具备能力和资格来提供基于事实的优质个性化指导和支持服务。

通过与纽约州厅长的特殊教育服务顾问小组 (Advisory Panel for Special Education Services)（主要由残障人士及其家长组成）和纽约州特殊教育家长中心 (Special Education Parent Center) 合作，我们开发了大量资源，旨在帮助您和其他残障儿童家长更好地理解共同核心学习标准，以及 IEP 应如何囊括各种建议来支持您的孩子在这些标准方面取得进展。此外，这些资源的目的是要鼓励对老师如何为您的孩子提供指导，以及如何对您孩子在学习这些标准方面所取得的进展进行监督抱持较高的期望。其中包括：

- 可帮助您了解共同核心学习标准的资源（附件 1）；
- 新术语定义（附件 2）；
- 在 CSE 会议上所提出的问题，以促进对于与满足这些标准直接相关的目标和支持的考虑（附件 3）；以及
- 您可能想要向孩子老师提出的问题（附件 4）。

我们希望这些资源对您有所帮助且翔实，我们将继续努力扩充这些资源并为您提供区域信息。请联系邻近的特殊教育家长中心 (Special Education Parent Center)（请参见 <http://www.p12.nysed.gov/specialed/techassist/parentcenters.htm>），以获取其他信息。如果我们的办公室可在此流程帮助您，请随时拨打 (518) 473-2878 联系我们，或者致电距您最近的特殊教育质量保证办公室 (Special Education Quality Assurance Office)（请参见 <http://www.p12.nysed.gov/specialed/quality/regassoc.htm>）。

附件

什么是共同核心学习标准？

共同核心学习标准是所有学生都应达到的标准。与纽约州先前的学习标准相比，共同核心学习标准在学业内容上更为严格，在数量上更少，但在理解力上却更深。其目的是：

- 帮助学生获得其需要深层思考和掌握的知识和技能；
- 为所有学生创造机会，使其在听说读写、语言和数学方面表现杰出；
- 支持学生对所读内容和所做的数学进行批判性思考；
- 允许老师和学生更深入地关注较少的关键数学概念；
- 培养学生将所学内容应用于现实世界的能力；以及
- 确保所有学生能以书面形式就强烈的想法和论点进行沟通，并对所读的内容作出强而有力的反应

纽约州已在三大科目设立了共同核心学习标准：

1. 关于共同核心的学前教育基础
2. 英语语言艺术 (English Language Arts (ELA))/读写能力
3. 数学

我可以在哪里获得更多信息？

家长可在 <http://www.EngageNY.org> 网站上获取大量资源。对于那些能够访问 internet 的人士，我们鼓励您查看该网站，尤其是专为家长打造的页面。以下是一些您可能希望访问的内容。

针对各家长和家庭的共同核心评估视频 - 该视频是关于共同核心学习标准和 3-8 年级州 ELA 和数学评估。

<http://www.engageny.org/resource/video-for-parents-and-families-about-the-common-core-assessments>

了解 3-8 年级 ELA 和数学测验家长报告

<http://www.engageny.org/resource/parent-resources-grades-3-8-ela-mathematics-tests>

美国家长教师协会 (National Parent Teacher Association (PTA)) 编制的信息手册

http://pta.org/files/Common%20Core%20State%20Standards%20Resources/2013%20Guide%20Bundle_082213.pdf

术语定义

通过与特殊教育家长中心 (Special Education Parent Center) 合作，我们确定了一些您应该熟知的重要术语。这些术语可在您与教师和特殊教育委员会 (Committees on Special Education) 进行对话时提供帮助，以确保您的孩子能够获得适当的支持和服务，从而帮助其达到与其他孩子相同的学习标准。虽然存在一些差异，但这些术语中的许多术语的定义将有所重叠（例如，支架式教学和差异化教学）；对于其他术语，您应注意其有何区别（例如调整和修改）。

调整是指更改指导和评估，以使學生能够习得教学内容和/或完成已分配的任务。调整可帮助残障学生参加与其他学生相同的学习课程。调整示例包括但不限于：由老师提供的笔记/大纲、完成作业所需的额外时间、使用计算机完成作业、由同学代记笔记、使用行宽度更大的纸张来写书面作业、突出显示的文字、使用拼写检查程序，等等。术语“调整”和“修改”的差别非常大（请参见下面的修改定义）。被确定为必不可少的调整将会基于每个孩子因残疾而导致的需求，并将“为学生创造平等的竞争环境”（例如，为其提供平等机会）。调整可能改变一个学生的学习“方式”，但不会降低学习预期，也不会改变学生学习的“内容”。相反，修改会改变所学的“内容”以及特定于年级的课程内容，从而降低学习预期。

课程模块是专为每个年级水平开发的课程材料和课程。课程模块包括长达一年的范围和顺序文件；用于设计或概述教学材料的信息，表现性作业（学生应在每个模块的期中和期末达到的水平）；课程计划和辅助性材料（课堂作业、家庭作业等）。如需有关由纽约州制定的、可供各学区选用的课程模块的信息，请访问 <http://www.engageny.org/common-core-curriculum>。

差异化教学是指老师如何利用不同的教学策略和构建良好的学习环境，来解决课堂上学生的不同学习方式、兴趣和能力。

显性教学是一种基于研究的特定教学方法，经证明对残障学生非常有效。在显性教学中，教师将通过以下方法对其教学方式排序：(1) 设定学习目标；(2) 告诉学生做什么；(3) 向学生展示如何做；以及 (4) 给予学生练习机会，直至其可以独立完成。

教学转变是指共同核心学习标准在授课方式和授课内容方面的重大变化。例如，英语语言艺术中的“转变”是为学生提供更多的阅读非虚构类文字的机会（例如，基于真实事件的文字（如自传））。数学科目的“转变”是教授学生数学有何用处，并让学生进行讨论和证明其理解。有关可帮助家长理解这些“转变”的工具，请访问 http://www.engageny.org/sites/default/files/resource/attachments/parent_workshop_backpack_guide.pdf。

最少受限制的环境是指，只有当残疾的性质或严重程度导致纵然使用辅助援助和服务，教育也无法圆满实现时，才会将残障学生安排在特殊课堂、单独的学校或转离其他普通教育环境。如果将残障学生安置在最少受限制的环境中，则必须：(1) 提供学生所需的特殊教育；(2) 使残障学生在最大程度上享受到与其他正常学生同等的教育；以及 (3) 选择尽可能邻近学生家的地方。不得仅仅因为普通教育课程需要修改，而将残障学生从适合其年龄的常规课堂中转离。

修改是指改变课程内容或测验内容。如果残障学生无法理解老师所讲的内容，则可进行修改。改变教学内容（例如，使用低水平的替代课程）可能会妨碍学生达到州的学习标准，从而影响其正常毕业。如果个别学生需要在课程上取得进展，则为学生提供修改和/或调整以支持其学习将会非常适当。

进展监控是定期评估学生的学业和行为表现，以评定指导和支持的有效性的流程。可对单个学生或整个班级实施进展监控。

特殊设计的教学是指按照合格的残障学生的需求调整教学的内容、方法和提供方式，以满足学生因残疾而导致的独特需求，并确保学生参与通识课程，以便其能够符合适用于所有学生的教育标准。

支架式教学是指教师在学生的学习过程中为学生提供的、已融入课程计划的支持（例如，模拟正确答案、使用图片、帮助学生将新旧知识联系起来）。

全方位学习设计 (Universal Design for Learning (UDL)) 是指设计一个可以为所有人提供平等学习机会的课程。例如，在 UDL 教室，信息和内容将以不同的方式进行展示；学生可以通过不同的方式表达其所学知识；通过多种不同途径激发学生的学习兴趣 and 积极性。当教学为“全方位设计教学”时，通常不必在事后更改课程和教学来适应各个学生的需求。

针对特殊教育委员会 (COMMITTEE ON SPECIAL EDUCATION MEETINGS) 会议的问题

1. 我的孩子在达到标准方面取得了怎样的进展？
2. 我的孩子目前可以做些什么，他/她做哪些事情比较困难？
3. 我的孩子在学习/获得年级水平的知识/技能方面遇到什么障碍？
4. 我的孩子将学到什么以及如何能够满足明年的年级水平标准？
5. 我的孩子将需要哪些调整和/或修改（如果有的话）：
 - ✓ 他/她学习哪些科目（内容）？
 - ✓ 如何向他/她授课（教学方法）？
 - ✓ 教学材料（例如课本）？
 - ✓ 教室的物理环境如何？
 - ✓ 将如何评估他/她的学习状况（例如测验调整）？
6. 就我的孩子所接受的特殊教育服务而言，谁将负责实施各项支持和调整？我能指望哪些教师（例如，资源室、顾问教师、通识教育老师）注重哪些目标？

提示和预期

- ✓ 尽管个别化教育方案 (*Individualized Education Program (IEP)*) 必须确定您孩子将接受的特殊设计的教学，但在制定该方案时必须直接考虑您孩子需要在来年达到的年级水平标准，并且必须在最少受限制的环境中加以提供。
- ✓ 预期 *IEP* 会确定为满足您孩子因残疾所导致的需求而设立的年度目标，以使您的孩子参与通识教育课程并取得进展。目标不应是通识教育课程的目标重述。
- ✓ 熟悉您孩子的 *IEP*。您应获得一份 *IEP* 副本。如果您未收到 *IEP* 副本，或者不理解 *IEP* 中所含的信息，请询问您孩子的老师。
- ✓ 将您孩子的进展报告与 *IEP* 目标进行比较。如果您的孩子未按预期取得进展，请与孩子老师或特殊教育委员会 (*Committee on Special Education*) 会面，以对 *IEP* 进行审查和修改（如果适合的话）。
- ✓ 如果您不理解 *IEP* 会面中使用的术语，请要求解释。
- ✓ 如果您是学龄前残障儿童家长，请询问您孩子所接受的特殊教育服务将如何与共同核心学习标准的学龄前教育相一致。

与孩子的老师进行交谈

1. 在达到本年度英语语言艺术和数学年级水平标准方面，与班里的其他孩子相比，我的孩子表现如何？
2. 您如何监督我的孩子在符合这些年级水平标准方面的进展？
3. 我的孩子在哪些学习科目上展现出实力？
4. 如果我孩子的表现不如预期的好，则其面临的挑战是什么？
5. 我的孩子将会或能够获得哪些额外支持、调整和/或指导，以帮助其在这些科目取得进展？
6. 课堂上目前采用何种教授和学习策略来帮助我的孩子符合年级水平标准，并且这些策略看起来怎么样？
7. 您多长时间与我孩子的其他老师（例如演讲和语言、资源室、顾问老师等）进行一次会面，以讨论我孩子在符合这些标准方面的进展？
8. 在我的孩子在家学习英语语言艺术和数学方面，我如何为其提供支持？

提示和预期

- ✓ 定期与您孩子的老师进行沟通。
- ✓ 当您与您孩子的老师会面时，请携带个别化教育方案 (*Individualized Education Program (IEP)*)，并借以讨论您孩子在达到年度目标和满足年级水平标准方面的进展。
- ✓ 预期您孩子的特殊教育老师、相关服务提供者和正常班级老师会知道如何满足您孩子的需求，并齐心协力实施您孩子的 *IEP*。
- ✓ 预期您孩子的老师能够对您孩子在课堂学习课程时所接受的不同教授策略、支持和调整或修改进行解释。
- ✓ 预期针对您孩子在年度 *IEP* 目标方面的进展制作定期报告，以涵盖有关其在通识教育课程（与向所有学生教授的课程相同）中所取得的进展的信息。